

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ

SURA DE LA EVIDENCIA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ			
El Siempre Misericordioso	El Mas Misericordioso	De Allah	En el Nombre
En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo			
لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ			
Y los asociadores	Del libro	La gente	de
La gente del Libro que había caído en incredulidad y los asociadores,			
مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (١) رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا			
páginas	El recita	Allah	de
no serán condenados hasta que no les ha llegado la Evidencia. (1) Un Mensajero que recita páginas			
مُطَهَّرَةً (٢) فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ (٣) وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا			
Les fue dado	Aquellos que	Se dividieron	Y no
purificadas. (2) Que contienen escritos de rectitud. (3) Así como aquéllos a los que se les dio			
الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ (٤) وَمَا أُمِرُوا إِلَّا			
Si no que	Fueron ordenados	Y no	4
el Libro no se dividieron sino después de haberles llegado la Evidencia. (4) A pesar de que no se les había ordenado sino			
لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ			
La oración	Y que establezcan	recta	En practica de adoración
que adorasen a Allah, rindiéndole sinceramente la adoración, como hanifes* y que establecieran el salat			

وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ (٥) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ

De	negaron	Aquellos que	ciertamente	5	correcta	La práctica de adoración	Y esa	El zakat	Y den
----	---------	--------------	-------------	---	----------	--------------------------	-------	----------	-------

y entregaran el zakat. Y esta es la práctica de Adoración auténtica. (5) Y realmente

أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

En él	moradores	De yahannam	El fuego	en	Y los politeístas	Del libro	La gente
-------	-----------	-------------	----------	----	-------------------	-----------	----------

los que de la gente del Libro y los asociadores, se hayan negado a creer, estarán en el fuego de Yahannam donde serán inmortales.

أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (٦) إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

E hicieron	Ellos creyeron	Aquellos que	En verdad	6	De las criaturas	Lo peor	ellos	aquellos
------------	----------------	--------------	-----------	---	------------------	---------	-------	----------

Esos son lo peor de todas las criaturas. (6) Pero los que creen y llevan a cabo las acciones

الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (٧) جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

Su señor	con	Su recompensa	7	Las criaturas	Lo mejor	ellos	aquellos	Las buenas obras
----------	-----	---------------	---	---------------	----------	-------	----------	------------------

de bien, son lo mejor de todas las criaturas. (7) La recompensa que junto a su Señor les espera

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

Para siempre	En él	moradores	rios	Debajo de ellos	por	corre	De Edén	jardines
--------------	-------	-----------	------	-----------------	-----	-------	---------	----------

son los Jardines de Adn por cuyo suelo corren los ríos .En ellos serán inmortales para siempre.

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ و (٨)

8	A Su Señor	tema	Para quien	eso	Con Él	Y ellos estarán satisfechos	Con ellos	Allah	Estará satisfecho
---	------------	------	------------	-----	--------	-----------------------------	-----------	-------	-------------------

Allah estará satisfecho de ellos y ellos lo estarán de Él. Esto es para quien tema a su Señor. (8)